

United College  
The Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學聯合書院

**Staff Publication Scheme Application Form 教職員著作出版資助計劃申請表格**

**Book Publication 資助出版專著**

**1. Personal Information 申請人資料**

Name 姓名: \*Prof./ Dr./ Mr./ Ms. \_\_\_\_\_ Staff ID 職員號碼: \_\_\_\_\_

Department 學系: \_\_\_\_\_ Year joining CUHK 入職年份: \_\_\_\_\_

Tel No 電話: \_\_\_\_\_ Email Address 電郵地址: \_\_\_\_\_

**2. Title of Work 出版專著書名**

(English) \_\_\_\_\_

(Chinese if any) \_\_\_\_\_

**3. Brief Summary (around 250 words)**

著作簡介(約二百五十字)

(Please attach a hard copy of the manuscript in full 另請夾附著作全稿)

**4. Applicant's Declaration 申請人聲明**

I hereby declare that the enclosed manuscript is my original work and has never been previously published in any form or channel. I understand that United College will not be responsible for any lawsuit or legal proceeding arising from the publication of the said manuscript.

本人謹此聲明，附上申請資助之作品為本人原作，並無以任何形式或經其他途徑出版。本人明白作品出版後，如涉及任何法律訴訟，聯合書院概不負責。

Applicant's Signature 申請人簽署: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

Department Head's Endorsement: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_  
學系系主任簽署

Department Head please tick 學系系主任請加上:      Support 支持 ☐      Not Support 不支持 ☐

\* Please delete the inappropriate 請刪去不適用者

## SUPPLEMENTARY INFORMATION ON STAFF CONTRIBUTION TO THE COLLEGE

### 附加資料 — 教職員對書院貢獻

#### Preamble

#### 前言

United College has been offering various schemes to encourage its staff members on academic pursuit, research, publication and interaction with students. With the increasing demand for such schemes in recent years, the Assembly of Fellow has, at its 100<sup>th</sup> meeting held on 6 June 2008, agreed that College contribution of the applicants be one of the selection criteria in considering applications for various staff schemes.

聯合書院一向為教職員提供不同的資助計劃，以鼓勵教職員在學術、研究、出版及與學生交流方面努力。近年隨著有關資助的需求日漸增加，院務委員會於二零零八年六月六日第一百次會議上同意教職員對書院之貢獻將成為考慮各資助計劃批款因素之一。

#### College Contribution / Involvement

#### 對書院之貢獻及參與

To support your application, please kindly tick the following box(es) if appropriate:

為支持閣下申請，請在以下適當位置填上 ☒ 號。

<input type="checkbox"/>	Dean of Students 輔導長
<input type="checkbox"/>	Dean of General Education 通識教育主任
<input type="checkbox"/>	Associate Dean of General Education 通識教育副主任
<input type="checkbox"/>	Chairperson of College Committee / Task Force with Terms 書院各委員會 / 小組主席及任期
<hr/>	
<input type="checkbox"/>	Member of College Committee / Task Force / Selection Panel with Dates 書院各委員會 / 小組 / 評審小組成員及任期
<hr/>	
<input type="checkbox"/>	Teacher of GEU Course 擔任書院通識教育課程的導師 Course Code 課程編號: GEU _____ Year 年資: _____
<input type="checkbox"/>	Warden of Hostel / Non-residential Hall 宿舍 / 走讀生舍堂堂監 _____
<input type="checkbox"/>	Debate Team Warden 辯論隊隊監 _____
<input type="checkbox"/>	Leader of Study Tours 交流團領隊 _____
<input type="checkbox"/>	College Co-ordinator 書院院系聯絡人 Year 年資: _____
<input type="checkbox"/>	Tutorial Scheme 導修計劃 _____
<input type="checkbox"/>	Assistance to Language Table / Toastmaster Club / Others with Dates 協助書院語文桌 / 國際演講會 / 其他及日期
<hr/>	
<input type="checkbox"/>	Attendance in College Activities with Dates 出席書院活動及日期
<hr/>	
<input type="checkbox"/>	Other Contribution(s) to United College 其他對聯合書院之貢獻
<hr/>	

**Applicant's Signature 申請人簽署**

**Date 日期**

\_\_\_\_\_  
Name 姓名:

The above information collected would be one of the selection criteria in your application, although the College contribution would not be quantified and no merit system would be derived from the information. Thank you very much.  
以上資料只作閣下申請的其中一個考慮因素，書院不會採用計分制及量化書院之貢獻。謝謝!

Jun 2009  
2009 年 6 月